

Capitaine Popaul

Alain Raimbault

Illustration de Jean-Paul Eid,
HMH, collection Caméléon 10 à 12 ans,
2008, 83 pages,
ISBN 978-2-89647-069-3, 9,95\$.



Résumé

En 1600, en quête d'un raccourci vers les Indes, le capitaine Popaul est pris d'une subite folie à son arrivée à Tadoussac. Pour masquer l'échec de l'expédition, son second décide de ramener en France un grand nombre de fourrures et le chef d'une peuplade sauvage... Le roi Môrice trouvera-t-il que ce butin vaut plus que l'or des Indes?

Mots clés

Explorateurs, Amérindiens, histoire, humour, navigation, Nouvelle-France.

Présenter et animer de manière caméléonesque!

Un album comme déclencheur

Racontez l'album *Un nouveau monde* pour introduire le thème de la découverte d'horizons inconnus. L'histoire est celle d'un homme affligé par l'industrialisation de son pays et qui décide de partir à la recherche d'un nouveau monde. Sa trouvaille : une île paradisiaque habitée par une peuplade vivant en harmonie avec la terre. Or, fasciné par les récits du nouveau venu, la tribu va industrialiser l'île, jusqu'à détruire la nature. À partir de cette fable, abordez le roman en présentant différents explorateurs, dont notre fameux (et fictif!) capitaine Popaul.

📖 *Un nouveau monde* de Muriel Kerba, Gautier-Languereau, 2006.

L'album *L'odyssée d'Avalanche* relate également l'aventure d'un explorateur à la recherche d'un monde meilleur.

📖 *L'odyssée d'Avalanche* de Tai-Marc Le Thanh, illustré par Élodie Nouhen, Gautier-Languereau, 2007.

Sous un angle plus historique, l'album *Rencontre* met de l'avant le choc vécu par un peuple du Nouveau Monde lors de l'arrivée de l'explorateur Christophe Colomb.

📖 *Rencontre* de Jane Yolen, illustrations de David Shannon, Les 400 coups, 2000.

Un objet pour éveiller la curiosité

Fiche CaméléoTrucs

Hurtubise HMH

Garnissez votre bureau d'articles propres à la navigation, comme une carte maritime, un compas, une boussole et un sextant. Si vous ne pouvez vous procurer de tels objets, utilisez des photographies ou des illustrations. Engendrez une vague de questionnements : à quoi servent ces instruments? Qui les utilise? À quels moments ont-ils été inventés? Une fois les cerveaux en ébullition, présentez le personnage du capitaine Popaul... et larguez les amarres!

Un extrait qui a du mordant!

Voici un extrait qui permet de découvrir le ton humoristique de la plume d'Alain Rimbault. Il correspond au moment où le narrateur explique l'origine du manuscrit du chevalier des Gastéropodes : « Ce récit de la colonisation est parfaitement véridique. [...] Donc, installez-vous dans votre endroit préféré pour lire, sous la couverture du chien, dans la piscine avec un masque et un tuyau pour respirer, dans le placard à balais ou dans le réfrigérateur, car ça va commencer. (pages 7 et 8)

La Nouvelle-France en musique

Pour créer une ambiance de Nouvelle-France à l'aide de musique, optez pour les chansons offertes avec le livre *Les aventures de Samuel de Champlain*. Les pièces musicales rappellent l'époque tout en nous présentant l'explorateur Samuel de Champlain.

- ↳ *Les aventures de Samuel de Champlain : avec CD de chansons de Francine Legaré, illustré par François Girard, coll. Conter fleurette, Planète rebelle, 2008, 61 p.*

CaméléoPistes d'analyse littéraire, question de colorer la matière grise

Aspect matériel et paratexte

Titre en jeu, enjeux du titre

En groupe, délirez autour du titre afin d'émettre des hypothèses sur la personnalité du personnage nommé capitaine Popaul. Est-ce un nom sérieux pour un capitaine? Est-il mesquin, permissif, sévère, aventureux, courageux? Chose certaine, le capitaine Popaul soulève des tempêtes!

Interprétations de l'illustration

Laissez les jeunes observer les éléments représentés dans l'illustration afin qu'ils puissent imaginer les aventures à venir. La carte et le bateau évoquent une traversée en mer, tandis que les vagues, le gouvernail et le mammifère marin suggèrent un voyage des plus mouvementés. Aussi, demandez-leur ce qu'ils lisent dans le regard du personnage : de la persévérance, de la folie, de la détermination, de la démence, de l'agressivité, de la méchanceté? Serait-ce lui, le fameux capitaine Popaul?

Le texte littéraire

Fiche CamélioTrucs

Hurtubise HMH

Les noms en question

Dans cette histoire rocambolesque, les noms des personnages regorgent de significations. Certains renvoient le lecteur à des personnages historiques réels. Par exemple, nul doute que Paul de Paul de Pleinchamp renvoie à Samuel de Champlain (les deux syllabes du nom sont inversées). Et que dire du comte de la Bruyère qui avait beaucoup de caractère et de l'Italien Léonardo Laminci? Quant aux autres, ils font référence à des expressions, des traits de caractère, des formulations de l'époque, etc.

Portez une attention particulière au nom de nos deux narrateurs. Qu'est-ce qui se cache derrière le nom du chevalier des Gastéropodes? Les gastéropodes sont une classe de mollusques... Que pouvez-vous déduire de cette association? Et notre jeune narrateur? Eh bien, il n'a pas de nom! Pourquoi?

Bref, amusez-vous avec les jeunes à décrypter et analyser les noms, à l'aide de dictionnaires et d'Internet.

Un roman, deux narrateurs

Dans ce roman, il y a deux narrateurs : le chevalier des Gastéropodes et un jeune narrateur au nom inconnu. Qu'est-ce qui différencie ces deux voix? Tout d'abord, on peut dire qu'elles appartiennent à deux époques distinctes, l'une au XVII^e siècle, l'autre probablement au temps du lecteur. Aussi, l'un aime la poésie, l'autre moins. Quels sont leurs points communs? Visiblement, les deux adorent l'aventure et l'écriture! Posez également la question suivante : « Qu'apporte de particulier au récit la présence du jeune narrateur? »

Impression de vraisemblance

Le récit d'Alain Raimbault est une fiction. Cependant, l'auteur utilise plusieurs stratégies afin de donner à *Capitaine Popaul* une impression de vraisemblance. Tentez avec vos littéraires en herbe de déceler ces marques du réel. Il y a le jeune narrateur qui dit avoir trouvé un manuscrit, l'emploi de noms qui s'inspirent de notre histoire (Lurons = Hurons), l'utilisation de lieux et de personnages réels, etc.

Activités après la lecture, dans vos cours de...

Camélançais

Un grenier poussiéreux rempli de...

Ce manuscrit que j'ai recopié pour vous pendant les vacances s'est transmis dans ma famille de génération en génération. Je l'ai trouvé dans un grenier poussiéreux rempli d'araignées insomniaques, de coquerelles nerveuses, de cafards joyeux et de mon chat gris Mistinoir. (page 7)

Dans cet extrait, le narrateur s'amuse visiblement à associer un insecte avec un adjectif dans le but de donner une personnalité et de produire un effet rigolo. Quels autres insectes ou animaux pourrions-nous trouver dans ce grenier? Demandez à vos jeunes

Fiche CaméléoTrucs

Hurtubise HMH

imaginatifs de créer des associations semblables afin de se délier la plume et de rire un bon coup!

Choses surprenantes

À la page 8, le narrateur de l'histoire affirme que la vie quotidienne est parsemée de choses encore plus surprenantes que l'aventure du capitaine Popaul. Il cite deux exemples, un cours de maths amusant et un homard bleu. Dressez une liste de choses surprenantes de la vie quotidienne avec les enfants. Attention, ces derniers doivent avoir été témoins de la chose ou mis au courant par « un ami d'un ami qui a entendu dire... ».

Nos néologismes

Observez en classe les néologismes créés par le recopieur de l'histoire du capitaine Popaul. Vos écrivains en herbe peuvent-ils faire de même? Lancez-les en pleine folie créative de mots nouveaux pour exprimer des idées, des objets ou des émotions que vous aurez préalablement déterminés.

Ton nom, c'est quoi?

L'équipage du capitaine Popaul se compose d'étranges personnages. Relisez avec le groupe la liste des noms de ces fameux soudards (voir page 17). Et si votre classe se joignait à eux? Vite, tout un chacun doit se trouver un nom pour l'occasion!

C'est vraiment du français?

Quel langage coloré que celui présent dans le dialogue entre Boisvert et Jésus lors de leur rixe (voir pages 20 et 21). Mettez vos jeunes au défi... Le but est de décoder et de traduire ledit dialogue. Du plaisir en perspective! Vous pouvez même soumettre un dialogue provenant d'un autre livre à vos jeunes afin qu'ils le transforment à la manière du langage des deux marins.

Des tribus inconnues à découvrir

Moi, j'aurais adoré découvrir des tribus inconnues. Ça devait être complètement surprenant et passionnant. (page 57)

À défaut de découvrir de nouvelles tribus, organisez un projet d'envergure où chaque équipe constituera sa propre tribu. Divisez une carte du Canada afin d'assigner à chaque groupe le lieu où vivra sa peuplade. Évidemment, il faudra tenir compte de la flore, de la faune ainsi que du climat du lieu afin d'établir le mode de vie de la tribu. Les informations et représentations de chaque peuplade se présenteront sous forme d'un journal de bord, réalisé à la manière d'un explorateur. L'époque peut varier (passée, présente, future) et toutes les fantaisies sont les bienvenues!

Caméléographie

La carte du capitaine Popaul

Concevez avec vos apprentis cartographes une immense carte donnant à voir le trajet réalisé par le capitaine Popaul lors de ce voyage à Tadoussac. Pour stimuler la

Fiche CaméléoTrucs

Hurtubise HMH

créativité des jeunes, utilisez des documents présentant des cartes de l'époque. Sur votre œuvre, vous pouvez même ajouter les trajets d'autres explorateurs!

Des noms bien de chez nous!

- Eh? Quoué? demanda-t-il tout étourdi. Qué tas d'oussac?

Tadoussac, pensai-je par devers moi, joli nom. Je nommai donc ce lieu fendu par une profonde rivière de la première expression qui me vint à l'ouïe en le découvrant : Tadoussac. (page 33)

Trouvez avec vos petits curieux l'origine véritable du nom Tadoussac, ainsi que celle d'autres villes du Québec, comme Mistassini, Rimouski ou Québec.

Caméléarts

L'exposition de Savinien

J'ai pu voir à Rome une exposition unique. Le marquis avait dressé seize tipis, chacun représentant des scènes de la vie sauvage. (page 77)

Proposez à vos artistes de réaliser l'exposition de tipis présentée par Savinien sur la Place Saint-Pierre à Rome. Bien sûr, troquez les peaux pour du carton. Comme Savinien qui représente des « sauvages volants », vos élèves pourront laisser libre cours à leur fantaisie dans ce projet! Néanmoins, le mode de vie des Hurons (Lurons!) pourra inspirer vos jeunes créateurs dans leur démarche.

P.-S. Profitez de l'occasion pour leur présenter l'œuvre réalisée par Léonard de Vinci dans la voûte de la chapelle Sixtine!

Caméléthique

L'égalité?

[...] il offrait un petit morceau égal en maigreur, dirais-je, à chaque membre d'équipage qui acceptait le cadeau de bonne grâce. La cérémonie se répéta à chaque prise. Cela me fit comprendre les fondements égalitaires de cet homme. La viande prise était partagée, sans distinction de rang, de race, de genre, de religion, d'âge, de langue, de sexe ou de clarté de peau. (page 55)

Le chevalier des Gastéropodes considère avec stupéfaction les fondements égalitaires qui régissent la vie de Savinien. Suggérez une discussion sur la différence entre la conception de la vie des Lurons (décrite à la page 56) et celle des colonisateurs. Cette activité peut aussi se faire sous la forme d'un débat : « Pour ou contre une société égalitaire ».

Caméléreseau de lectures...

pour un arc-en-ciel de possibilités

Pour découvrir les explorateurs

Fiche CaméléoTrucs

Hurtubise HMH

- 📖 *Les grands explorateurs : à la découverte du monde* de Richard Platt, coll. Histoire de savoir, HMH, 2002, 96 p.
- 📖 *À la rencontre des explorateurs* de Marc Pelloté, coll. Castor Doc, Flammarion, 2004, 127 p.
- 📖 *Les grands explorateurs* de Jean-Benoît Durand, coll. Essentiels Milan junior, Milan, 2003, 37 p.

À propos de Samuel de Champlain

- 📖 *Samuel de Champlain* de Betty Sherwood et Janet Snider, coll. Les explorateurs du Canada, 2006, 47 p.
- 📖 *Champlain au Canada* de Caroline Montel-Glénisson, illustré par Michel Glénisson, Septentrion, 2004, 113 p.
- 📖 *Voyages de Samuel de Champlain*, coll. Classiques abrégés, École des loisirs, 2008, 238 p.

Les Amérindiens

Contes et romans

- 📖 *Kitchimanitou* de Michel Noël, illustré par Diane Boily, coll. Plus, HMH, 2003, 77 p.
- 📖 *Le capteur de rêves* de Michel Noël, illustré par Daniela Zekina, coll. Plus, HMH, 2002, 76 p.
- 📖 *La Montaison* de Michel Noël, illustré par Daniela Zekina, coll. Plus, HMH, 1999, 70 p.
- 📖 *Trafic chez les Hurons* d'André Noël, coll. Roman jeunesse, La courte échelle, 2000, 95 p.

Documentaires

- 📖 *Contes et mystères de la forêt* d'Yvon Codère, Septentrion, 2006, 101 p.
- 📖 *Les indiens d'Amérique du Nord* de Françoise Perriot, coll. Les encyclopes, Milan, 2005, 223 p.

D'autres romans d'Alain Raimbault

- 📖 *Dodo, les canards!*, coll. Ma petite vache a mal aux pattes, Soulières, 2005, 72 p.
- 📖 *Le soufflé de mon père*, coll. Ma petite vache a mal aux pattes, Soulières, 2002, 54 p.
- 📖 *Un jour merveilleux*, coll. Sésame, Pierre Tisseyre, 2004, 51 p.
- 📖 *L'île aux loups*, coll. Sésame, Pierre Tisseyre, 2003, p. 59.
- 📖 *Petits bonheurs*, coll. Sésame, Pierre Tisseyre, 2002, 48 p.
- 📖 *Un étrange phénomène*, coll. Plus, HMH, 2003, 68 p.
- 📖 *L'Arbre à chaussettes*, coll. Plus, HMH, 2001, 69 p.
- 📖 *Herménégilde l'Acadien*, coll. Plus, HMH, 2000, 76 p.

Secrets du caméléoteur...

Créateur aux mille et une couleurs

Mon mot préféré

Ce serait « roman », car il comporte les lettres de l'*amor*, l'amour en français, du temps qui passe au fil des « an »s, de la ville de Rome en italien, *Roma*, berceau d'une grande

civilisation, et le français est une langue « roman »e. Enfin, j'aime écrire des romans, car j'ai toujours l'esprit occupé à inventer des histoires.

Mon truc contre le syndrome de la page blanche

Je ne connais pas ce syndrome, car lorsque je commence à écrire, cela signifie que l'histoire est déjà prête dans ma tête. L'écriture pour moi n'est que la fin du processus de création.

Comment j'ai eu l'idée de ce roman

Comme j'ai toujours aimé les vieux livres, j'ai découvert un jour les récits de voyages du XVII^e et du XVIII^e siècle, notamment *l'Histoire générale des voyages*, *Le voyageur français* et les relations de voyages des jésuites. Je me suis dit : Moi aussi, je pourrais inventer une histoire qui se passerait au temps de la colonisation de la Nouvelle-France, ou plutôt, je pourrais réinventer l'histoire. Et c'est ce que j'ai fait !

Lors de l'écriture de mon livre *Capitaine Popaul...*

J'ai été le premier à rire des facéties que j'écrivais. J'ai donné libre cours à mon imagination, et c'est une excellente façon de s'amuser.

Ce qui me fascine dans les aventures maritimes...

Ce sont les découvertes, l'exotisme de l'ailleurs et la rencontre de l'autre. De plus, j'aime beaucoup les voiliers. Comme j'habite au bord de la mer, il m'arrive souvent d'en voir, ou d'en visiter. J'ai également fait un peu de voile lorsque j'étais plus jeune, en Bretagne, et j'ai adoré cela. Toujours je chérirai la mer.

Pourquoi j'aime écrire pour les jeunes

Parce que c'est un espace de grande liberté, et la rencontre avec de jeunes lecteurs est toujours remplie de surprises.

Mon lieu de prédilection pour écrire

Chez moi, tranquille, entouré de mes livres, la porte fermée malgré ma petite famille toujours en grande forme.

Le sentiment qui m'habite au quotidien

Un bonheur facile, car j'ai la chance d'avoir une épouse formidable, plusieurs enfants, d'écrire des livres et de pouvoir lire à peu près ce que je veux.

Enfant, dans un petit village du sud de la France, j'étais un lecteur qui... n'avait pas de livres à la maison. Il n'y avait pas de bibliothèque scolaire et j'avais lu l'unique manuel scolaire de français. J'imaginai de grandes histoires lors des exercices de mathématiques afin de donner un peu de vie aux chiffres que j'ai toujours détestés. Je lisais tout ce que je trouvais, et je demandais toujours des livres en cadeaux, mais je n'en recevais hélas pas souvent. J'adorais les bandes dessinées, Astérix, et Mémé Tartine ! Aujourd'hui, j'habite dans une maison en bois aux murs recouverts de livres. J'ai enfin réalisé mon rêve d'enfance. Être adulte, c'est cela : réaliser ses rêves d'enfance.

Fiche CaméléoTrucs

Hurtubise HMH